

Пам'ятаймо
про
Україну!

ДОМАГАЮТЬСЯ ПОВЕРНЕННЯ ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 10-го квітня, в Адміністрації Президента України відбулася пресова конференція, присвячена гострій нестачі грошей на задоволення внутрішніх потреб. Участь взяли: генеральний прокурор Владислав Дашук, заступник міністра внутрішніх справ Олександр Іщенко, перший заступник голови Координаційного комітету боротьби з організованою злочинністю Василь Дурдинець та голова Служби Безпеки України Валерій Маликов.

В.Дашук зазначив, що італійські "коза ностра" вкладали награвані гроші в національну промисловість, а українські шахраї зберігали невеличкі суми в чужоземних банках. Через різницю в економічній злочинності України залишається головним кредитором Європи, тому головне для нашого суспільства "не з'ясування прізвищ шахраїв", а повернення грошей в Україну. З цією метою, сказав Дашук, українські правоохоронці мають співпрацювати з європейськими колегами і передати до п'ятих міжнародних конвенцій, які регулюють засоби боротьби зі злочинністю в Європі.

Голова СБУ В. Маликов зазначив, що в цьому напрямку вже багато зроблено. Тільки протягом останнього місяця відбулися зустрічі з правоохоронцями Польщі, Малайзії, Словаччини, Австрії та Чехії. Особливо важливим, на думку Маликова, є встановлення зв'язків з правоохоронцями країн СНД. Вже підготовано проект документу щодо координації об'єднаних зусиль у боротьбі зі злочинністю. Правоохоронні органи України повинні також вживати заходів з метою запобігання злочинних контрактів, оскільки вони минулого року наклали України шкоду на 150 біл. дол.

Струнний квартет ім. Леонтовича виступить з концертом у Нью Йорку

Джерсі Сіті, Н. Дж. (Г. Колесса). — «Його незвичайно повне виконання... нагадує слухачеві, що хоча відшліфованість мистецтва задовольняє, то все ж альємья, за допомогою якої музика викликає сильне духовне зворушення, свідчить про вищий рівень». Це — слова із рецензії в газеті «Нью Йорк Таймс» відомого критика Аллана Колина на виступ Струнного квартету ім. Леонтовича понад два роки тому в залі музею Frick Collection в Нью Йорку.

Від часу дебюту в Америці в 1988 році мистецька група з успіхом конструювала по більшій містці ЗСА та поза межами країни, виступаючи із виконавчими кантатами, збагачуючи похвалу критику та щораз більшу популярність. Пройшов квартет і вагомі трансформції: першим скрипалем став Юрій Мазуркевич, крім того, квартет почав працювати під іншим менеджментом. У складі квартету, крім Ю. Мазуркевича — Юрій Харенко (друга скрипка), Борис Деятов (виолончель) та Володимир Пантелеєв (виолончель).

За час існування Струнний квартет ім. Леонтовича на відома від деяких інших українських виконавців, Струнний квартет ім. Леонтовича з гідністю підкреслює у програмках та брошурах, що він є квартетом з України, а також той факт, що він нагороджений республіканською премією ім. Лео-



Струнний квартет ім. Леонтовича

сенка за популяризацію української камерної музики.

Створений у Києві в 1971 році, квартет дав понад 2,000 концертів у колишньому СРСР, Східній Європі, Німеччині та Італії. Він — лауреат міжнародного конкурсу ім. Лео Вейнера в Будапешті.

За час існування Струнний квартет ім. Леонтовича зробив багато записів для радіо, телебачення, у фірмі «Мелодія», а найближчим часом вийде у світ новий компактний диск квартету, випущений фірмою «GreyStone».

Незабаром з'являтимуться компактний му-

У ВЕРХОВНІЙ РАДІ УКРАЇНИ ДІЙШЛО ДО ЗУДАРІ

Київ (УНІАР). — Тут у середу, 12-го квітня, вранці Верховна Рада мала розглянути давно очікуваний і гостро необхідний закон про владу і місце самоврядування у другому читанні. У ньому чітко, на засіданні відбувся: Президент України Леонід Кучма, виконуючий обов'язки прем'єр-міністра Євген Марчук, голова Адміністрації Президента Дмитро Табачник, голови обласних рад та інші урядові особи. Те, що ліній блокують усі починання Президента — дуже погано. Була проголошена програма щодо стабілізації, виходу України з кризи, Президент намагається щось поліпшити... Я вважаю, що ліній це зробили спеціально. На думку Ландика, без ухвалення цього закону неможливо працювати, оскільки немає чітко визначеної вертикалі влади.

Після перерви в парламенті почалися виступи депутатів від фракцій і груп. Представник групи "Реформи", голова Української Правничої фундації Сергій Голубатий сказав, що виступ Стешенка це — "сценарій, розіграний О. Морозом". Перепосити Президента повинен також і Мороз, оскільки він надав слово Стешенку, порушивши правильний, і допустив образ на адресу Л. Кучми. Голубатий порівняв загогорованість в парламенті з тим, що були в Росії, Казахстані та інших країнах колишнього СРСР, наголосивши, що "світ очікує цивілізованого вирішення політично-правової ситуації в Україні".

РЕФОРМИСТІ УКРАЇНИ ПЕРЕХОДЯТЬ В ОПОЗИЦІЮ

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 10-го квітня, українська депутатська група "Реформи" заявила, що перетворюється у конструктивну опозицію до існуючої більшості у Верховній Раді України. Про це повідомив голова групи С. Собольов на пресовій конференції, організо-

ваний згідно з депутатською групою.

Такі рішення депутати ухвалили після того, як парламент відхилив проєкт постанови, запропонований групами "Реформи", "Державність" і фракцією Руху, яка містить вимогу визнати працю Президента Верховної Ради незадовільною та змусити її зреґувати у повному складі.

За словами Собольова, у п'ятницю, 7-го квітня, після слухання звіту Президиату Верховної Ради відбулося голосування, яке зафіксувало створення парламентарної більшості із 234-ох депутатів.

Одним з найважливіших рішень, ухвалених за останній час Верховною Радою, є прийняття в другому читанні бюджету на 1995 рік, тому на пресовій конференції багато уваги було приділено саме цій темі. За словами депутата-реформиста Олександра Євдокименка, ухвалення бюджету скрапо проілюструвало як не потрібно діяти. Бо діяли за принципом "якщо не можна, але дуже хочеться, тоді можна". Наприкінці першого кварталу 1995 року депутати не мали достатнього законодавства з оподаткування й остаточно тексту про зміни і доповнення в бюджетній системі. Все це так і залишилося остаточно не вирішеним. Та все ж, сказав Євдокименко, вдалося уникнути найгіршого варіанту бюджету, наприклад, введення нового стабілізаційного податку. Скасування цього бюджету "закonserвувало систему радянської влади, надало великі права обласним радам для формування місцевих бюджетів", проте постановою Верховної Ради про введення в дію цього закону вже почалося змінювання тексту закону про бюджет П'ятому читанні сказав О. Євдокименко, що парламент ухвалив "політичний варіант погіршеного бюджету".

УКРАЇНА ОБІДЬЄ ЗАКРИТИ ЧАЕС

Київ. — Пресове агентство Ройтер передало виступ про те, що в четвер, 13-го квітня, Україна погодилася до 2000 року закрити Чорнобильську Атомно-Електричну Станцію та звернулася до країн Заходу за допомогою спорудити поблизу газову електростанцію.

Європейські та українські офіційні чинники підтвердили, що на зустрічі французького міністра довілів Мішель Барніє з Президентом України Леонідом Кучмою була про це мова. М. Барніє сказав, що Президент України приєднався закрити ЧАЕС, місце атомної катастрофи в 1986 році, де за підрахунками України згинуло 8,000 осіб. Досі Київ не погоджувався на закриття ЧАЕС, яка продукує 7 відсотків електроенергії України, аж до часу спорудження інших засобів подання так потрібної українській енергії.

М. Барніє підкреслив, що це вперше керівництво України подало конкретну дату повної ліквідації та закриття ЧАЕС.

Голова Ради Безпеки України при Президенті Володимир Горбулін сказав, що Л. Кучма говорив з М. Барніє про те, що Україна шукає фондів для спорудження нової електростанції. М. Барніє сказав, що експерти розглянуть можливість, як українські фахівці об'являються на 4.4 біл. дол. Однак він зазначив, що Л. Кучма конкретно про гроші на фінансування нової станції не говорив.

Відновилися переговори між ЗСА і Північною Кореєю

Берлін. — Тут відновилися переговори між ЗСА і Північною Кореєю щодо того, як виконувати двостороннє домовлення про замороження північно-корейської ядерної програми.

Згідно з тим домовленням, Півнігонт мусить демонтувати графітові реактори, придатні для виготовлення ядерної зброї. Натомість Корея одержить реактори на теплій воді, певну економічну допомогу і деякі дипломатичні підлітки.

Для фінансування проєкту створено міжнародний консорціум з участю Південної Кореї, яка погодилася взяти на себе головну частину витрат, при тій умові, що вона сама забезпечить

В АМЕРИЦІ

У ВІТОРОК, 11-ГО КВІТНЯ, ньюйоркський республіканський сенатор Алфонс Д'Амато, нарікаючи на болі в околицях грудної клітки, до 6:15 вечером працівниками першої допомоги був доставлений до лікарні в Лонг Біч, а тоді перенесений до лікарні св. Франціска у місцевості Хрослін, Лонг Айленд. Побовавання рідних про можливість швидкого порятку покісно після прелімінарних перевірок виявилися безнадійними. Лікар сенатора д-р Майкл Чесмер сказав, що небезпечки немає, і сенатор повернувся додому.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ Президент Білл Клінтон призначив нового координатора допомоги ЗСА для республік колишнього СРСР. Ним став Річард Морнінгстар, колишній віцепрезидент фірми Оверсі прайвент інвестмент. Він є третьою з черги особами на цьому становищі, щільно якого є координатори допоміжної діяльності і програми 16 різних американських агенцій.

ОРГАНІЗАЦІЯ ЕСПАНОМОВИХ мешканців нуджерського штату внесла офіційне зажелання до Сейтвого відділу громадських прав, у котрому звинувачує Уряд губернатору Крістін Тодд-Вітман у дискримінуванні припинення на працю еспаномовних осіб. Організація Еспаномовна рада Нью Джерсі твердить, що представляє 1,500 осіб, яким система відмовлялася zatrudнення у штетовому уряді. Хоча в зажеланні поставлено вимоги грошової винагороди за економічні втрати, приниження, ментальний біль і терпіння, то перший віцепрезидент згаданої організації Джан Фуентес каже, що щільно їхнього зажелання є найти можливість бути вислуханими та засятувати, чи так справді є.

ВИСЛІДИ НАУКОВИХ ДОСЛІДІВ вказують на те, що мужичини в середньому віці, котрі споживають велику кількість овочів і горюдини є менше схильними до крововиливів у мозку в пізніших роках. Головиний автор опублікованої наукової праці д-р Меттью Гілман з Гарвардської медичної школи підкреслив, що навіть самі дослідники були здивовані такими сильними доказами впливу овочів і горюдини на крововиливи у мозку. Подібні висліди щодо жінок були опубліковані тому два роки. Коли у мужчин ризик крововиливу у мозку зменшується на 20 відсотків то у жінок на 54.

НЬЮЙОРСЬКИЙ СИМВОЛ величистості і вигоди, готель Парк Плаза, вилупиши як відомий місцевий багатори Доналд Трамп, купили за 325 міль. дол. два набагаторішні комерсанти світ сандвічівський принц Ваїлд Біл Талал і Сінгапурський Квек Леїг Бені. Ноді один цїє до продажу готелю не дістается Д. Трампові, а покрийоті існуючі довги за позички в американських банках і в японських банках, які є власниками мотелю. Д. Трамп залишається незнаним спільником і буде мати голос у функціонуванні готелю. Віддання керування готелем в інші руки є великим ударом по амбіції Д. Трампа.

МИНУЛОГО ВІТРИКА, 11-ГО КВІТНЯ, законодавці ньюйоркського штату виступили підписати між собою швидкості до 65 миль на годину на автострадах у різніх заселених околицях, де згідно з офіційними чинниками 96 відсотків водіїв, щільно до нехтунот існуючим правилом 55-мильової швидкості на годину. Якщо це увійде в життя, то Нью Йорк буде 43-м з черги штетом, що підніматимуть швидкості 55-мильові швидкості від 1987 року, коли Конгрес дав право штетам вирішувати де можна приміновати підписану швидкості до 65 миль на годину.

АМЕРИКАНСЬКІ КОМУНІСТИ ПРАЦЮВАЛИ ДЛЯ МОСКВИ

Вашингтон. — В понеділок, 10-го квітня, у столичному Міжнародному пресовому клубі Америки відбулася пресова конференція, на якій, серед інших, виступили історик Гарві Клер і Джон Тейнс, автори сенсаційної книжки "Секретний світ американських комуністів". Г. Клер є професором університету Еморі, Атланта, а Д. Тейнс працює в Конгресовій бібліотеці. Трим співатором цієї книжки є російський історик Філіпп Фісров, він також був присутній на цій вашингтонській пресовій конференції.

"Секретний світ американських комунізмів" своїм фактичним матеріалом заперечує дотепер пануючий в науково-історичних колах погляд, нібито Комуністична група ЗСА була незначною групою популістів з радикальними поглядами.

Американські спеціалісти і їхні російські колеги виявили в архівах ЦК КПСС майже 150 міль. документів періоду від 1919 до 1943 року. Серед документів є багато таких, що застерігають факт існування у Вашингтоні в 1930-х роках комуністичного підрозділу. Крім того, американська Комуністична партія була тісно пов'язана з Комінтерном, створеним Леніном в 1919 році для підтримки комуністичних підривних рухів у різних країнах світу. Ерл Броуер і Юджин Денніс, голови компартії ЗСА від 1934 до 1959 року, створили "таємний апарат" шпигунства, підпорядкований совєтському НКВД.

У СВІТІ

ГРУПА ІНСПЕКТОРІВ ООН, яку очолює шведський дипломат Рольф Екеус, розповсюдила в Раді безпеки звіт, в якому стверджує, що Ірак активно готується до виробництва хімічної і бактеріологічної зброї. Багдяд відмовився ознайомити групу Р. Екеуса з інформаціями, що стосуються попередніх іракських військових програм бактеріологічної зброї, а також кулі відповідного технічного обладнання, потрібного для практичного здійснення цих програм. Авторити звіту прийшли до висновку, що Ірак продовжує пов'язувати свої майбутні з небезпечними військовими планами.

ПРЕДСТАВНИКИ ПРЕСОВОГО Центру російського міністерства оборони розповсюдили в Ченні фальшиву інформацію, нібито чеченські воїни змінили в селі Нойай-Юрт декілька осель мирних мешканців, а в селі Семашки застрілили групу старих людей. Про випадку офіційно спростував Мудфій, тобто релігійний керівник чеченської республіки, Мохамед Алсобеков. "Непошуні звичай чеченців, без огляду на те, яких політичних поглядів вони дотримуються, не дозволяють їм здійснювати агресивні вчинки щодо старших громадян, які в нашому народі мають найбільший авторитет, ніж представники влади", — сказав Мудфій М. Алсобеков.

ЗА ДВА ОСТАННІ дні палестинська поліція заарештувала майже 150 активістів ісламських терористичних організацій Гамас та "Ісламський джихад". Саме ці дві організації вважали на себе відповідальність за недавні вбивства в Ізраїлі, у виліслі яких вбито вісім і поранено 43 осіб. Західні спостерігачі підкреслюють, що лідер палестинської автономії Ясір Арафат дав поважні підстави вважати, що він послідовно виконує всі точки ізраїльсько-палестинського договору. У зв'язку з останніми терористичними акціями Я. Арафат дав слово "зализною рукою взяти за горло терористів, ворогів миру на Близькому Сході".

ЯПОНСЬКА ПОЛІЦІЯ, вивчаючи обставини отруєння пасажирів у токійській підземці смертоносним газом саріном, прийшла до висновку, що безпосередньо причетна до злочину будайська секта "Аум Шінрію" десь перекохувала щонайменше п'ять тисяч саріну, а ще кількістю вистачило для знищення двох мільйонів осіб. В селі Комікуїтс, де знайдено понад 200 великих бочок з 30 тисячами хімікатів, самого саріну поліція не виявила, бо сектантські-терористи вистигли перенести його в інше місце. Тепер найдосвідченіші детективи розпочали пошук таємних сховищ секти.

РОСІЯНИН Анатолій Карпов переміг у шаховому супертурнірі під назвою "Бурштиновий", який проходив у Монтре-Карль, столиці князівства Монако. А. Карпов здобув 16 перемог з 22 можливих. Другим став індійський громогосстер Вісанатан Ананд, 14.5 очок. На третьому місці — українець Василь Іванчук із Львова, 14 точок.

ВЕЛИКДЕНЬ

З уваги на свято Вскресіння Господнього, у понеділок, 17-го квітня, "Свобода" не буде друкуватися. Наступне число буде друкуватися у вівторок з датою середи, 19-го квітня. — Ред.

379-ий Відділ УНС ім. св. Юрія в Чикаго відзначає 80-ліття

В неділю, 12 березня ц. р., в залі катедрі св. о. Миколая відбулися Загальні збори 379-го Відділу та відзначення 80-ліття існування та праці.

Загальні збори відкрив голова А. Козяк. Він привітав усіх присутніх. Після спільної молитви вишановано пам'ять 10-ох померлих, які відійшли у вічність на протязі 1994 року.

Зборами, за стандартним порядком, провадив А. Козяк, секретаровав Т. Турчин. Відчитаний протокол із попередніх Загальних зборів прийнято одностайно.

Короткі звіти із праці подавали: голова А. Козяк, заступник Т. Турчин і касир П. Братейко.

Точний звіт із фінансової господарки та суспільно-громадської праці дав секретар Відділу С. Голяш. Він був секретарем Ділового комітету відзначення 100-ліття УНС в Чикаго, був активним у праці Окружного Комітету, відвідував хворих та брав участь у похоронах померлих членів Відділу. Зорганізовано нових 16 членів.

Загальні збори привітав секретар 399-го Відділу мтр Роман Пришхак, та головний радий УНС Стефко Куропас.

Голова Контрольної комісії В. Михайлишин та член Анастасія Тирія, із присутнім касиром та заступником голови перевели контрольні доповідні до Відділу А. Матуська. На внесок контрольної комісії уделено абсолюторію

успіваючій Управі. Звіт із Конвенції УНС в Пінтсбургу дав делегат С. Голяш. Новий уряд на 1995 рік вибрано в складі: голова А. Козяк, заступник Н. Лушак, мол., касир П. Братейко, фінансовий секретар М. Лушак, помічник секретаря С. Голяш; Контрольна комісія: голова В. Михайлишин і члени А. Тирія, Т. Турчин.

На харитативні цілі призначено 550 дол.

Під кінець зборів вишановано 80-ліття постанови 379-го Відділу УНС. С. Голяш подав коротку історію Відділу, що належав до найбільш в Чикаго. Будівництво цього Відділу була перша Управа, вибрана 1-го січня 1914 року у складі: Теодор Кукар — президент, Михайло Клим — фінансовий, Лео Багрі — касир, та члени ініціатори: М. Клим та К. Юрків. Вислано 21 членів. Далше розбудовували Відділ такі заслужені члени: В. Пилипін, П. Подого, П. Сахаровський, М. Семків, П. Пилипін, Бабик, В. Семків, П. Семків, Б. Каушак, Ф. Денег, С. Голяш, В. Ваки, М. Марчук, Т. Томків, Й. Клок, П. Першак, С. Куропас, Т. Турчин, С. Чучук, Малюк, І. Горайський, Янечко, А. Деметр, А. Козяк, П. Братейко, А. Тирія, В. Михайлишин та інші.

379-ий Відділ УНС в Чикаго завжди був активним у громадському житті та належав до найбільш жертвенних.

Після зборів відбулася спільна перекуска, яку приготувала членка Відділу А. Матуська.

Степан Голяш

В Нью Йорку відбулись 44-ті Річні збори ФКК „Самопоміч“



Загальний вхід на залу нарад. Звітмє Богдан Кекіш.

Нью Йорк, Н. Й. (В. Левицький). — В нещільно, 19-го березня ц. р., тут в аудиторії школи св. Юра відбулись 44-ті Річні загальні збори членів Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч“ з участю понад 600 членів, як також належної репрезентацією церковних достойників, священства та великою кількістю представників організацій і установ, які включали також представників сусідніх кредитових і численну групу членів філії ФКК в Кергосоні, Н. Й., які прибули на збори окремим винятковим автобусом.

Слід висловити признання і подяку в першу чергу Владиславу Василеву Лостену, Сископові Стефодорічові Еплярі, який, як нам здається, не поминує ще ані одних Річних зборів кредитивки від часу, як він перейняв цей високий церковний пост в епарії, до якої належить також метрополітальний в Нью Йорк. Також дуже частим гостем на зборах є парох церкви св. Юра о. ігумен Патрік Пашак, ЧСВВ, генеральний вікарій епарії, відомий проповідник, та о. Петро Огірко, парох Озон Парку.

Збори ФКК „Самопоміч“ в Нью Йорку можна б сміливо назвати акраційною подією для з двох головних причин — кредитивка є однією з найбільш українських фінансових установ, свого роду фінансовою станицією в діаспорі, на яку не тільки орієнтуються українці в ЗСА, але також в Україні, а її тісна співпраця із зорганізованою українською громадою, на цілі якої Рада директорів дуже часто жертвувала особливу увагу.

Збори по традиції відкрив голова ради директорів д-р Іван Фліс, широко привітав

тав Владислава Лостена, священника, членство і ствердив, що збори православної. Далше ведення нарадами він передав президентів ФКК д-р Богдану Кекіш. Вступну коротку звітну промову проказав Владислав Лостен, а присутні виступили з мислію і однохвилинним мовчанкою вшанували усіх 102-ох померлих продовж минулого року членів кредитивки. Привітали померлих відчитав поіменно секретар Ради директорів інж. Любомир Зелик. Він також прочитав протокол з минулорічних зборів, який, з маленькою завагою, був прийнятий одностайно.

Президент ФКК „Самопоміч“ до надрукованого окремо книжечкою звіту додав інформацію про працю Ради директорів і всіх працівників, про ріст кредитивки в діловому році. „У загальному, як говориться у звіті, усі активні на кінець звітнього року (перед поправкою) зросли на 4,9 відс., до суми 241,4 мільйона дол., а власний капітал (не враховуючи

резерв та можливі втрати та зміни біржових цін інвестицій) зріс на 20 відс., до 40,1 міль. дол. і становить 16,6 відс. всіх активів. Високий власний капітал є вагомим показником фінансової сили кредитивки“.

Згадавши про удосконалення внутрішньої структури та поповнення штабу робітників фаховими силами для сприяння більш ефективній праці і для кращої обслуги членства, д-р Б. Кекіш повідомив про підписання двох нових договорів з громадою, на активність якої ФКК виплатила 236,552 дол., а це імпонантсума, вища на 28,5 відс. від суми з попереднього року. Він висловив надію, що співпраця кредитивки з громадою захопить багатьох вступити в членство „Самопоміч“ для їхньої власної користі, користі України і творення в діаспорі потужної фінансової установи, з якою усі рахуються.

Очевидно, ФКК тісно співпрацює з Централною Управою (ЦУКА), Світовою Кооперативною Радою, які спонсорували першу Світову конференцію українських кредитивок у Києві і у Львові в 1994 році. Вікім Б. Кекіш подякував усім членам Ради директорів за їхню працю і конструктивний підхід на шляху до зміцнення кредитивки. Він представив і привітав усіх членів РДі тих, які недавно відійшли на заслужений відпочинок, а саме: мтра Івана Винника, голову ОУА „Самопоміч“ Миколу Ганушак і д-ра Івана Серапта.

За Кредитивний комітет звітнував голова Михайло Савицький, а за Контрольну комісію Степан Турчан, який пізніше поставив внесок на уделення абсолюторії, яку було прийнято через аклямацію.

Перед тим була запропонована справа обговорення звіту, але, крім трьох осіб, дискусія була дуже небагато. Натомість було багато тих, які прийшли на Річні збори, щоб подякувати кредитивці „Самопоміч“ за щирі пожертви на підтримку їхньої діяльності.

На місці трьох членів Ради директорів, яким скінчився тритижневий перебування в цьому році, переобрано одностайно запропонованих Національною комісією (реферувал Андрій Ластовський) — д-ра Б. Кекіша, інж. Мирослава Шміглі і Степана Качаря.

Збори вітали: представник генерального консуляту України І. Олійник, пор. Лев Футала від ЦУКА, Ігор Макаренко від Кредитивки СУМА в Йонкерс, Андрій Шевченко від української православної кооперативи в Нью Йорку і Бавна Брук, Ярослав Федун, голова Ради директорів кредитивки в Пассейку, Н. Дж., д-р І. Серапта від НТШ, Анна Будна від кредитивки в Ньюарку, о. П. Огірко від себе і кредитивки з Бостону, о. П. Пашак, ЧСВВ, від парохії св. Юра, а інж. Б. Катор і ред. М. Галіла висловили свої думки про позитивну політику кредитивки. Після привіт від Анастасії Зелик, постійного представника України при ООН, відчитав секретар Л. Зелик. З коротким привітом виступила також голова Відділу Товариства „Самопоміч“ Наталя Дума. Виступили ще: Володимир Баранецький, Лідія Крушельницька, Юрій Штогрин, Вірляна Ткач, Марія Шуст від УМ, Роман Маринюк, Марія Нестерчук, представник телевізійної програми „Контакт“ Степан Ковалів та інші.

Після вичерпання програм і виснаження багатьох справ д-р Б. Кекіш формально закрив Річні збори, Владислав Лостен зачитував Митрополітський для кредитивки, а о. П. Огірко, відмовившись від молитви, започаткував спів національного гімну, який підхопили присутні.

Після закінчення зборів кредитивка гостила присутніх щедрою перекускою. Люди готували між собою, обмінялись думками, турбувались долею діаспорних організацій і тяжкою ситуацією в Україні.

У Кредитивній Кооперативі „Самопоміч“ покищо проблем немає, вона росте і капітал збільшується, але, як заявив один з членів у розмові, „уявляти собі, якщо кожний українців скрушував свої заощадження до кредитивки, як були б багаті матеріально і духовно, і наскільки більше ми змогли б допомогти Україні“, а ми додамо: а дотати на громадські цілі перейшли б, мабуть, мільйон доларів. Це все можливо, бо як говорив колишній головний касир ньюйоркської кредитивки, покійний інж. Роман Раковський: „Не треба спочивати на лаврах, а треба всю увагу звернути на збільшення членства, бо кредитиві кооперативі це не лише капітал, це також люди“.

У пам'ять д-ра В. Івановича

В середу, 8-го лютого 1995 року, відійшов у вічність св. п. доктор прав Василь Іванович, проживши 82 роки трудовитового й бурхливого життя.

Д-р Іванович був першим головою Української Національної Оборои „Карпатська Січ“, призначений на цей пост Автономним Урядом Карпатської України в листопаді 1938 року.

Д-р Іванович народився 17-го грудня 1912 року в Пенсильванії, біля Пінтсбургу. Його батьки вміщували до Америки з окупованою мадярами Закарпаття на початку 1900 року, щоб зробити на насущний хліб. Скоро після Першої світової війни, коли Карпатська Україна була прилучена як автономна країна до демократичної Чехо-Словаччини, родина Івановичів, з 12-річним Василем повернулася на рідне Закарпаття в 1924 році. В. Іванович негачно розпочав свої студії в Мукачеві, а вже в 1938 році закінчив юридичні студії в Братиславі. Короткий час був окружним суддею у Великому Березному, його родиною містечку. В 1939 році одружився з Анною Сошко. Після поновної окупації мадярами Карпатської України він був арештований гестапом в 1940 році і запро-

ворений до концентраційного табору Ашвін. Якось він пережив жахливу війну і в 1955 році Василь з дружиною Ганусею і двоєю Любою приїхали до ЗСА.

В Америці доля не була надто ласкава для родини Івановичів. Спершу В. Іванович працював фізично в Клівленді, Огайо, а від 1957 року працював в уряді Клівленду аж до його відходу на пенсію 1985 року. В 1962 році померла їх єдина доня Люба і ця болотна трагедія спричинила біль і фізичне хворування на серце покійного і його вірної дружини Ганусі, з якою ділив долю і незлою 55 літ. Одного з радських хвилю в житті покійного було проголошення самостійної української держави 24-го серпня 1991 року і особливо важкий референдум 1-го грудня 1991 року, коли населення Закарпатської Обл. України проголосувало 92% за остаточною злуку Закарпаття з собою вільною Україною.

За волею Всевшнього перестало битися серце визначеного сина Срібної Землі. Похорон відбувся в зимовий день в суботу, 11-го лютого 1995 року, в церкві св. Андрія в Пармі за відправою о. шамб. Л. Тимків.

М. Пау

Замість квітів на могилу

бл. п. д-ра РОМАНА МОРОЗА

складаємо 200 дол. на медичний фонд жертвам Чорнобиль. Достойним — дружині та родині покійного висловлюємо щирі співчуття.

ОЛЕКСАНДЕР І МИРОСЛАВА БІЛАН

У ПЕРШУ СУМНУ І БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ

відходу у вічність нашого наддорожчого І НЕЗАБУТНОГО СЕСТРИ І ТЕТІ

бл. п.

ТЕРЕНІ СУМИК

буде відслужено поминання

СПЛУЖБА БОЖА

18-го квітня 1995 р. у церкві

св. Юра у Нью Йорку (при 7-й вул.) о год. 7-й ранку.

Просимо родину і знайомих згадати покійну у своїх молитвах.

У глибокому смутку:

родина.

Ділимося сумною вісткою з членами

„Слова“ та українським громадянством, що 28-го лютого 1995 року відійшов у вічність наш член, дієсний член УВАН та НТШ, довголітній професор Сиракузького університету, УВУ, а останнім часом — Київської Міжнародної Школи Україністики, філолог-мовознавець



бл. п.

ЯКІВ ГУРСЬКИЙ

Родині покійного висловлюємо глибоке співчуття.

УПРАВА „СЛОВА“



Ділимося сумною вісткою, що 6-го квітня 1995р.

у Філадельфії Па. на 85-му році життя відійшла у вічність наша наддорожча МАМА І БАБЦЯ

бл. п.

ЕВГЕНІЯ ЛЕСЬКІВ

з дому ЗАРУМА

нар. 2-го лютого 1910 р. в селі Підберізі.

ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ відбулися в понеділок 10-го квітня в церкві св. Архистратига Михаїла, а відтак на цвинтарі св. Марії у Фасіс Нейсі, Па.

Залишає в глибокому смутку:

дочку — МАРУСЮ РУДАКЕВИЧ з мужем АСКОЛЬДОМ
внучок — ЛЕСЮ ВІРУ
ІРЕНУ та
ХРИСТО ГЛАДУ з мужем АЛЕКСАНДРОМ
внука — ДАНИЛА ЛЕСЬКОВА
САВИЦЬКОГО та ближню і дальшу родину в ЗСА й Україні.

УКРАЇНСЬКИХ ДІТЕЙ — ДО УКРАЇНСЬКИХ ЛІТНІХ ТАБОРІВ!

Відгукніться жителі Олеська і околиці!

З вами хочуть зустрітись земляки у рідному краю. Зустріч відбудеться 4—6 серпня 1995р. в м. Олеську на Львівщині. Чекаємо вас, країни, на нашій рідній, батьківській землі!

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу організаційного комітету:

Україна, 292061, Львівська обл., м. Олесько-центр

Олеська Сільська Рада

голови Ради Мандоковій Любомиріві

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Українська православна церква

Пресвятої Богородиці

73-81 Washington Ave., Clifton, N.J. 07011

повідомляє всіх тих, що бажають зустріти Великдень із українськими значиміями та допомогти їм на шляху до України та її народ на Великодні відправ, що відбудеться в такому порядку:

ЧЕТВЕР 20-го квітня о год. 6-й веч

Страсти Господні

П'ЯТНИЦЯ 21-го квітня о год. 6-й веч

Вечірня з виносом Плащаниці

СУБОТА 22-го квітня о год. 11:30 веч

Початок Великодніх відправ, а по закінченню Божественної Літургії свячення пасок.

В НЕДІЛЬЮ 7-го травня

після Святої Літургії спільне

Свячене, на яке усіх запрошуємо.

Окружний Комітет Відділу УНСоюзу Сиракузи/Ютика, Н.Й.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 22-го квітня 1995р., о год. 2-й по пол.

в залі Українського Народного Дому

1317 West Fayette Street, Syracuse, N.Y.

У загальних зборах зов'язані взяти участь, з рішачим правом голосу. Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та два делегати наступних Відділів:

21, 38, 39, 58, 121, 192, 202, 271, 283, 317, 330, 484

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:

Марта Лиско, секретар УНС

Володимир Корчинський, радий УНС

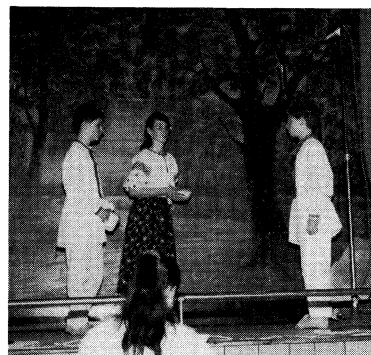
За УПРАВУ ОКРУГІ:

Володимир Корчинський, голова

мтр Михайло Середюк, секр. Микола Велич, касир

д-р Іван Глозда, Іван Чопко — почесні голови

У Ватервліті вшанували пам'ять Т. Шевченка



Діти виступають в п'єсі "Перша крийда".

Українська громада околиці Олбані-Трой-Ватервліт, Н.Й. відзначувала роковини народження і смерті Тараса Шевченка, найбільшого українського поета. Святування відбулося під патронатом Окружного Комітету Столичної Округи в Олбані Українського Конгресового Комітету Америки.

У четвер, 9-го березня, з участю відділу олбанського осередку ветеранів Української Армії, відбулося урочисте піднесення українського державного прапора біля пам'ятника Тарасові Шевченку. Цей пам'ятник, побудований 1988 року на „Площі Тараса Шевченка“ (при 3-ої і 4-ої вулиці в Трой, Н.Й.) зусиллям української американської громади, місцевого уряду і громадських організацій, став вже тради-

ційним місцем щорічних річних святкувань в минулих роках. Вини надложено під пам'ятник Шевченкові в Трой в суботу ранком. Участь в цій частині програми святкувань брали учні (сіку предшкільного до середньшкільного) з українських суботних шкіл, включаючи український садочок-передшкільний (Діана Пасі-нелла, директор), що діє під опікою Відділу Союзу Українців Америки, та українську суботню школу (д-р інж. Юрій Гела, директор) під патронатом УККА у Ватервліті.

Ці триденні святкування Шевченкових роковин були завершени урочистим концертом в нещільно, у великій залі Українського Горожанського Клубу в Ватервліті, де наші учні виступили з різноманітним програмом української поезії і музики. Особливою точкою концерту була п'єса в одній дії „Перша крийда“, що поділяє моменти із трагічного дитинства нашого Великого Кобзаря.

Н.Н.

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого наддорожчого і незабутнього МУЖА І БАТЬКА

бл. п.

МИХАЙЛА ШКВАРКА

будуть відправлені

СПЛУЖБИ БОЖІ

в церквах:

св. Вознесіння в Мейпелвуді, Н.Дж.

св. Миколая в Пассейку, Н.Дж.

і в Лорді, Фрэнсис.

Дружина — ХРИСТЯ

донька — ДАРЦЯ

сестри з родинами і брат

ROXOLANA

INTERNATIONAL TRADE

ПАКУНКИ НА УКРАЇНУ З ДОСТАВОЮ ДО ХАТИ

ЛІТАКОМ \$ 2.49 per Lb
КОРАБЛЕМ \$ 0.79 per Lb

Пересилкайте поштою на UPS.
 Телефонуйте по наліпці для безкоштовної пересилки пакунків

ЗАМОВЛЮЙТЕ ГОТОВІ ХАРЧОВІ ПАКУНКИ

ПАКУНКИ А	ПАКУНКИ В	ПАКУНКИ С
М'ясо 11 lb	М'ясо 11 lb	М'ясо 11 lb
Цукор 55 lb	Цукор 55 lb	Цукор 55 lb
Гриби 44 lb	Гриби 44 lb	Гриби 44 lb
Мака 22 lb	Мака 22 lb	Мака 22 lb
Олія 1 gal	Олія 1 gal	Олія 1 gal
Магніт 4.4 lb	Магніт 4.4 lb	Магніт 4.4 lb
Міксні верби 11 lb	Міксні верби 11 lb	Міксні верби 11 lb
Згущене молоко 15 oz	Згущене молоко 15 oz	Згущене молоко 15 oz
Чай 8 oz	Чай 8 oz	Чай 8 oz
Кави 8 oz	Кави 8 oz	Кави 8 oz
Чай 8 oz	Чай 8 oz	Чай 8 oz

Бара 256 фунтів \$165 \$145
 Доставка - \$15

Бара 178 фунтів \$120 \$115
 Доставка - \$10

Бара 77 фунтів \$55
 Доставка - \$10

Tel: (201) 763-8778
 300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

Гарантуємо найкращу і найшвидшу обслугу

ПОНАД 200 РІЗНИХ ВИДІВ ТОВАРІВ І ПОСЛУГ

ПРОДУКТОВІ ПАЧКИ
 з каталогу понад 100 видів продуктів

ТРАКТОРИ АВТОМОБІЛІ
 техніка для фермерів

ПРОПОНУЄ ФІРМА
miGm

Головне бюро:
 Tel: (416) 236-2032
 Fax: (416) 236-2110

97 Six Point Road
 Toronto, Ontario
 Canada, M8Z 2X3

Доставляємо:
 в Україну
 Білорусь
 Росію
 Молдову
 Прибалтику

АIR PARCELS
 1-4 тижні/weeks

SEA PARCELS
 4-8 тижні/weeks

ТОВари ДО ДОМУ
 холодильники, пральні машини, електроніка...

до рук за 24 години

За каталогом і точнішою інформацією дивіться: **1-800-361-7345** або до найближчого представника

BUFFALO
 INTERSTATE TRAVEL SERVICE INC.
 227 COWAN RD., BUFFALO, NY 14212
 Tel: (716) 892-8002

YUBI INTERNATIONAL LTD.
 13 ROYAL PALM DR., CHESTNUT HILLS, NY 14225, Tel: (716) 685-1505

ROCHESTER
 UKRAINIAN CERAMICS PARCEL & TRAVEL
 37 CANTONVIEW ST., ROCHESTER, NY 14617, Tel: (716) 275-4747

REFERRED INSURANCE SERVICES
 284 RIDGE RD., ROCHESTER, NY 14621
 Tel: (716) 467-1960

UTICA
 MARK'S FURNITURE STORE
 1105 LINCOLN AVE., UTICA, NY 13502
 Tel: (315) 733-0719

ALBANY
 RIL'S TRAVEL AGENCY
 1628 THIRD AVE., WATERVLIET, NY 12189
 Tel: (518) 274-5242

WESTCHESTER COUNTY, YONKERS
 POST NET
 1858 PEASANTVILLE RD., BRICKCLIFF MANOR, NY 10510, Tel: (914) 762-6514

NEW YORK
 COSMOS PARCELS
 122 FIRST AVE., NEW YORK, NY 10009
 Tel: (212) 533-7998

DELTO EUROPA CORP.
 318 EAST 7TH ST., NEW YORK, NY 10003
 Tel: (212) 228-2264

VARSOVA TRAVEL & SHIPPING INC.
 74 EAST 7TH ST., NEW YORK, NY 10003
 Tel: (212) 529-3256 (415)

CONNECTICUT
 RUMKIND LTD.
 257 BARNHART AVE., NEW BRITAIN, CT 06053, Tel: (203) 225-0306

MEEST
 99 PROSPECT ST., AL, STAMFORD, CT 06901
 Tel: (203) 967-8002

SOUTH BOUND BROOK
 VATA INTERNATIONAL
 76 MAIN ST., SOUTH BOUND BROOK, NJ 08880, Tel: (908) 805-9664

NORTH NEW JERSEY STATE
 OKSANA VARETY STORE
 300 PARKER AVE., MAPLEWOOD, NJ 07040
 Tel: (201) 763-8778

TRENTON
 KARPATY TRAVEL
 703 S. BROAD ST., TRENTON, NJ 08611
 Tel: (609) 393-9455

PHILADELPHIA
 TRANS EUROPA INC.
 8102 ROOSEVELT BLVD., PHILADELPHIA, PA 19152, Tel: (215) 331-9060

HANUSKY MUSIC & GIFT
 244 WEST GRABAU AVE., PHILADELPHIA, PA 19123, Tel: (215) 627-3093

MEEST - OLEG DERZHIKO
 6315 RENO SUN AVE., PHILADELPHIA, PA 19111, Tel: (215) 742-5889

POLISH TRAVEL CENTER
 2718 ORTHODOX ST., PHILADELPHIA, PA 19127
 Tel: (215) 533-1294

WASHINGTON & BALTIMORE
 WETCO INC.
 7 FULLVIEW CRT., GAITHERSBURG, MD 20878
 Tel: (301) 214-0142

STEPHAN SLOTA
 5033 LAQUINA RD., COLLEGE PARK, MD 20740
 Tel: (301) 474-2897

PITTSBURGH
 HOWERA PEARLS
 1207 EAST CARSON ST., PITTSBURGH, PA 15203
 Tel: (412) 481-2750

BONNIE MURAL
 239 MCGOVERN DR., WIRETON, PA 15091
 Tel: (412) 497-2307

CLEVELAND
 OHIO EXPORT CO.
 6236 STATE RD., CLEVELAND, OH 44134
 Tel: (216) 845-0078

BAZAR GIFT PARCEL INC.
 5685 STATE RD., CLEVELAND, OH 44134
 Tel: (216) 845-0078

DINSTER CO.
 4408 BRUNING DR., PAXIMA, OH 44134
 Tel: (216) 842-4561

CHICAGO
 KARPATY PARCELS
 2020 WEST CHICAGO AVE., CHICAGO, IL 60642, Tel: (312) 278-7353

DELTA IMPORT CO.
 2241 WEST CHICAGO AVE., CHICAGO, IL 60642, Tel: (312) 235-7783

ATA TRAVEL AGENCY
 2222 W. CHICAGO AVE., CHICAGO, IL 60622
 Tel: (312) 255-9222

NEEDHAM
 CHEBRESHTA
 44 YALE RD., NEEDHAM, MA 02134
 Tel: (617) 449-5223

MINNEAPOLIS
 UKRAINIAN GIFT SHOP
 2422 CENTRAL AVE. N. E., MINNEAPOLIS, MN 55418, Tel: (612) 788-2545

MBA
 28468 RYAN RD., WAKEN, M. + 4092
 Tel: (918) 574-0303

SEMINOLE, FL
 TIBOR KOPIVA
 11078 78E TDR., SEMINOLE, FL 34462
 Tel: (918) 319-0064

UKRAINE POST

Announces a Unique New Stamp printed By Lithography and Intaglio

The University of Kyiv Stamp & Numbered Souvenir Block

Order Form

University of Kyiv Stamp	Single	Corner Block	First Day Cover	First Day Cover (Corner Block)	4 Corner Blocks	Pane	Full Sheet (2 Panes)	Total
Price & Quantity	\$1.00 (1 Stamp)	\$3.75 (4 Stamps)	\$3.00 (1 Stamp)	\$5.75 (4 Stamps)	\$14.00 (16 Stamps)	\$45.00 (60 Stamps)	\$85.00 (120 Stamps)	
Price & Quantity								

Numbered Souvenir Philatelic Block \$5.00 (1 Stamp)

Souvenir Philatelic Sheet \$85.00 (20 Blocks)

Send order form with cheque or money order to:
 Canadian Bank Note Company, Limited
 Ukrainian Philatelic Division
 145 Richmond Road,
 Ottawa, Ontario
 K1Z - 1A1

Send my order of The University of Kyiv to:
 Name _____
 Address _____
 City _____
 Prov/State _____
 Code _____

Shipping and Handling \$5.00

Total _____

Концерт оперних арий і сучасної української музики в Клівленді

північ інформативний, доводив вищій листок, в якому поміщено короткі дані про мистців та історію Українського Музею-Архіву в Клівленді, ефективно оформлену і змістовну програму концерту, що вможливило слухачам краще познайомитися з виконавцями. Програма концерту складалася з 2-ох частин: виконання оперних арий у виконанні Марії Гірської (сопрано), Олега Чмиря (баритон) і Анна Клімашівська (фортепіано). Діловий комітет цієї імпрези був у руках молодого подружжя — мгра Лева і Галини Кузнін — Голубович, д-ра Тараса Махля, лікаря і члена Капелі Бадуристів ім. Тараса Шевченка, та мгра Андрія Федисевича, директора Українського Музею-Архіву в Клівленді. Треба з примітною зазначити, що Діловий комітет ви-

східному фольклору: шкільні пісні на вірші С. Симоненка "Україні", "Вже день здається сивим і безсильним". Це разів він, каті мого народу" композитора І. Соснінського у досконалому виконанні баритона Чмиря, де відзначаються і багатість та настільки, गरे і розцят та надію, і то в тонких, музикальних, голосових нюансах. Далше слідували пісні в композиції самого М. Скорика до слів Т. Шевченка: "Якби мені черевички", "За сонцем хмаронка пливе", та "Зацвіла в долині червона калина" у виконанні сопрано Марії Гірської. Композиція цих пісень є доволі склпикованою і музикально-драматизаційно пов'язаною. Акомпанював сам М. Скорик. Далше слідувала Токата для фортепіано — в бравурному і знаменитому технічному виконанні піаністки Анни Клімашівської, в стилі мелодій-транскрипції для фортепіано. Характеризувала цей твір широкість скаль, так малою враженням виступ цілої оркестри. Значим і популярним дуєтом Одарки і Карася з опери "Запорожець за Дунаєм" С. Гулаки-Артемовського, під яскраві оплески ентузіастичної публіки, закінчено цей небуденний концерт. Слухачі не хотіли вийти з залу артистів та домагалися надатків. На загальне прохання повторено частину дуєт. При кінці мгр Андрій Федисевич дякував артистам, Комітетові, слухачам, а також проф. д-рові К. Бонутті при Стейтоному університеті за його прихильність до української етнічної групи. Маєстро М. Скорик дякував і їх імені ансамблю за можливість концертувати в Клівленді, слухачам та особливо композиторів проф. Ігореві Соснінському, завдяки якому го стараннями вони є в ЗСА.

НЕ ЛЮБОВ, А ЛЮДИМИ ТА ЗАБАШНА

У домі в числі 45 зі 9-го бережя нашого шовеника про виставку малюнків дітей зі мистецької школи ім. О. Новаківського у Львові, доповідає Софія Бовк говорила про учительську літератури школи у Києві Людими Забашну, а не про відому поетесу Любав Забашну. — Ред.

*** SERVICE ***
 Українська фірма "КАПІТАЛ"
 Complete Building Renovations
 Painting, Decorating, Tiles, Roofing, Plumbing, Bathrooms, Electric and Welding
 Fully insured
 Tel: (718) 507-8743
 Beeper (916) 644-5174

ARKA Company
 26 First Avenue
 New York, NY 10009
 Tel: (212) 473-3550

МАСМО БАНДИРИ НА ПРОДАЖ

FOR RENT
 3 rooms in Jersey City Heights area.
Tel. (201) 963-7698

*** ПРАЦЯ ***
WOMAN for cleaning
 houses and offices — wanted. Wages up to \$370 a week. She has to live in Chicago suburbs. Room will be provided. Work 8 1/2 hours a day.
 Call 1-708-393-7040

*** REAL ESTATE ***
 Норт Порт
 Флориди
 The Village of Tropical Spring
 (Селище тропічних джерел)
 Кордони складає з двох і трьох спальних та двох південних. 3 гаражів. Поблизу відомих WARM MINERAL SPRINGS. Телефонуйте до Енолі Попович на число 800-554-8017 або 813-423-8017

*** FUNERAL DIRECTORS ***
УКРАЇНСЬКА РОДИНА Є ВАШИМ КОМ
SENKO FUNERAL HOME
 213-215 Bedford Avenue
 Brooklyn, N.Y. 11211
 1-718-388-4416
HEMPSTEAD FUNERAL
 89 Peninsula Blvd.
 Hempstead, N.Y. 11550
 1-516-481-7460

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
 Займається похоронами на БРОКН, БРООКЛІН, ЛУС НАЙГОРІ, ОКОЛІЦЯХ
ЛЮС НАЙГОРІ - директор
 Родина ДМІТРИК
Peter Jarema
 129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N.Y. 10009
 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
 Обслуга ШПРА І ЧЕСНА.
 Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також здійснюємо похорони на шпирті в Банні Бруклі, переселення Тілівих Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
 1600 Stuyvesant Avenue (near Stuyvesant Ter.)
 UNION, N.J. 07083
 (908) 964-4222
 (201) 375-5555

ЛІКИ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ НА УКРАЇНІ
 посилає українська фірма
HERITAGE VILLAGE PHARMACY
 Bazaar Bldg.
 Southbury, CT 06488

Висилаємо ліки також по цілій Америці за найдешевшими цінами

Безплатний телефон
1-800-RX UKRAINA
(1-800-798-7724)
 власники ЛЕСЯ І ЯРОСАВ ПАВЛИК

УВАГА! УВАГА!
Українське бюро працевлаштування „ЕВЕРЕСТ“
 пропонує свої послуги:

1. Запрошення (Україна, Канада).
2. Продовження віз.
3. Перехід з візи В-2 на F-1.
4. Студентські і бізнесові візники.
5. Широкий вибір робіт для жінок і чоловіків (cash check).

(718) 232-3962 (718) 232-5708

SOUTH RIVER TRAVEL SERVICE
 95 MAIN STREET - SOUTH RIVER, NJ 08882
 TEL: (908) 254-1783 • FAX (908) 254-5212

Наша агенція здійснює для вас такі послуги:

- ☆ Продаємо квитки на Україну:
 - Н.Й. — Київ — Н.Й. — \$589
 - Н.Й. — Львів — Н.Й. — \$689
- ☆ Оформляємо візи, запрошення та інші іміграційні послуги.
- ☆ Висилаємо пакети з доставкою додому через фірму "Міст".
- ☆ Передаємо та завіряємо документи.

Гарячі...
 (Закінчення зі стор. 2)
 вияв у Криму президентське правління з підпорядкування йому усіх структур автономії до схвалення нової конституції. Уряд у Криму формуватиме Київ. Парламент буде розпущений, якщо заважатиме стабілізації на півострові. Отже гаситись гніт сивоїмелі дідьком, підкладеної ворогами незалежності України.

Що ж до Чечні, — суворозплата неминує впаде на Москву за всі злочини, скоєні в ній. Переможні реалії російських генералів не виправдають винуватців кривавого геноциду чеченського народу. Народ вільнолюбної Чечні боротиметься з завойовниками ще довгий час. Москва мусить визнати, що вона напала на миролюбний народ і що чеченці, фактично не маючи армії, своїм народом, від малого до великого, стали на захист свого життя. Вже нині можна твердити: якщо на сьогодні є відомості, що близько тисячі чеченських дітей 11-12 років полягли в боях на вулицях своїх селищ зі зброєю в руках, такий народ непереможний!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ
 21-го КВІТНЯ 1995 р.

ПАСЕВІК, Н.Дж. Місячні збори 42-го Відділу Т-ва ім. Т. Шевченка відбулися у ЧМД при 237 Норе аве. Просимо взяти участь. Приєднуйте нових членів до Українського Народного Союзу! — В. Марущак, рек. секретар

Чи Ви знаєте, що УНСоз уділяє своїм членам:

- Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому
- На 1-3 родинні дом, де живе власник
- По доступним відсотках

Або, може Ви думаєте перефінансувати існуючу позичку.

Щоб довідатись більше про гіпотечні позички просимо Вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або 1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)

Офіційно повідомляю, що я **ОКСАНА ГРИНИШИН** засновник і співвласник фірми **OKSANA INTERNATIONAL TRADE**

за яку і з обставинами, які склались у фірмі, впровадженню дового часу

Не приймаю жодної участі в роботі фірми; не маю жодної контролю над діями і роботою фірми; не несу жодної відповідальності за будь-які дії і роботу фірми.

Оголошую продаж своєї половини фірми і зацікавлених прошу телефонувати

(908) 381-1791

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукуючися на заклик Екзекютивного Комітету УНСозу про зложення пожертви на видавничий фонд „Свободи“ на покриття підвишки за поштову пересилку газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посылати прямо до адміністрації „Свободи“ на адресу:

**30 Montgomery St.
 Jersey City, N.J. 07302**